Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 31 (1969)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

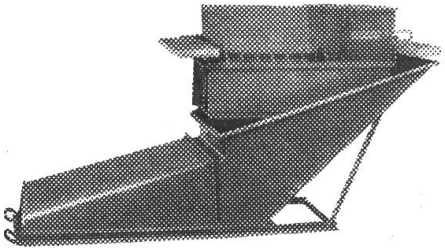
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Glänzende Resultate mit dem Heugebläse Einlassregler «Portana»



Ein Kunde liess sich letzten Sommer den Apparat nur mit dem Vorbehalt einbauen, den Kauf erst im Frühjahr entscheiden zu dürfen, nachdem er die Qualitätsunterschiede vom Futter, das mit und ohne Einlassregler aufgestockt wurde, verglichen habe. Kürzlich kam von ihm eine Postkarte mit folgendem Wortlaut: «Senden Sie die Rechnung von dieser Wundermaschine.» Nachdem wir daraufhin mit ihm persönlich Fühlung nahmen, ergab die Aussprache, dass er dem Einlassregler absichtlich die schwierigen und zuwenig vorgetrockneten Anteile zuwies und nun die überraschende Feststellung machte, dass dieses Futter trotzdem eine auffallend bessere Qualität aufwies, ausserdem sei die Stromrechnung der Heubelüftung über Fr. 200.– niedriger ausgefallen. Und überdies mache die Beschickung richtig Spass! Nutzen Sie diese Vorteile für Ihren Betrieb schon diesen Sommer. Prospekt gratis!

Portmann & Cie., 6030 Ebikon LU

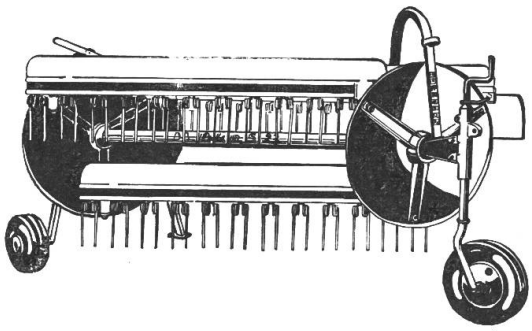
Maschinenbau **Telefon (041) 36 18 44**

Für Ihre Heuernte den echten

Polyp

aus dem Hause

HAGEDORN



Das ist eine Universal-Heumaschine, die sich in vielen Jahren ausgezeichnet bewährt hat. Sie leistet gründliche Arbeit bei allen Einsätzen, die in der modernen Heuernte zur Anwendung kommen. Man kann also mit einer einzigen Maschine lüften, zetten, wenden, streuen, rechen, schwadenziehen und, was bei unseren Witterungsverhältnissen wichtig ist, auch schwadenbreistreuen. Eine zusätzliche Spezialmaschine ist nicht erforderlich.

Weitere Pluspunkte für den Polyp:

Für gute Arbeitsqualität bekannt, die der Handarbeit entspricht. Hohe Arbeitsgeschwindigkeit durch schnelle Zinkenfolge ergibt eine beträchtliche Flächenleistung. Geräuscharmer, ruhiger Maschinenlauf. Bequeme Bedienung vom Traktorsitz aus. Einzeln aufgehängte elastische Federstahl-Zinkenpaare. Noch bessere Geländeanpassung durch höhenverstellbaren linken Anlenker. Schonende Bearbeitung des Futters durch schiebendes Rechen; nicht wurfbedingt.

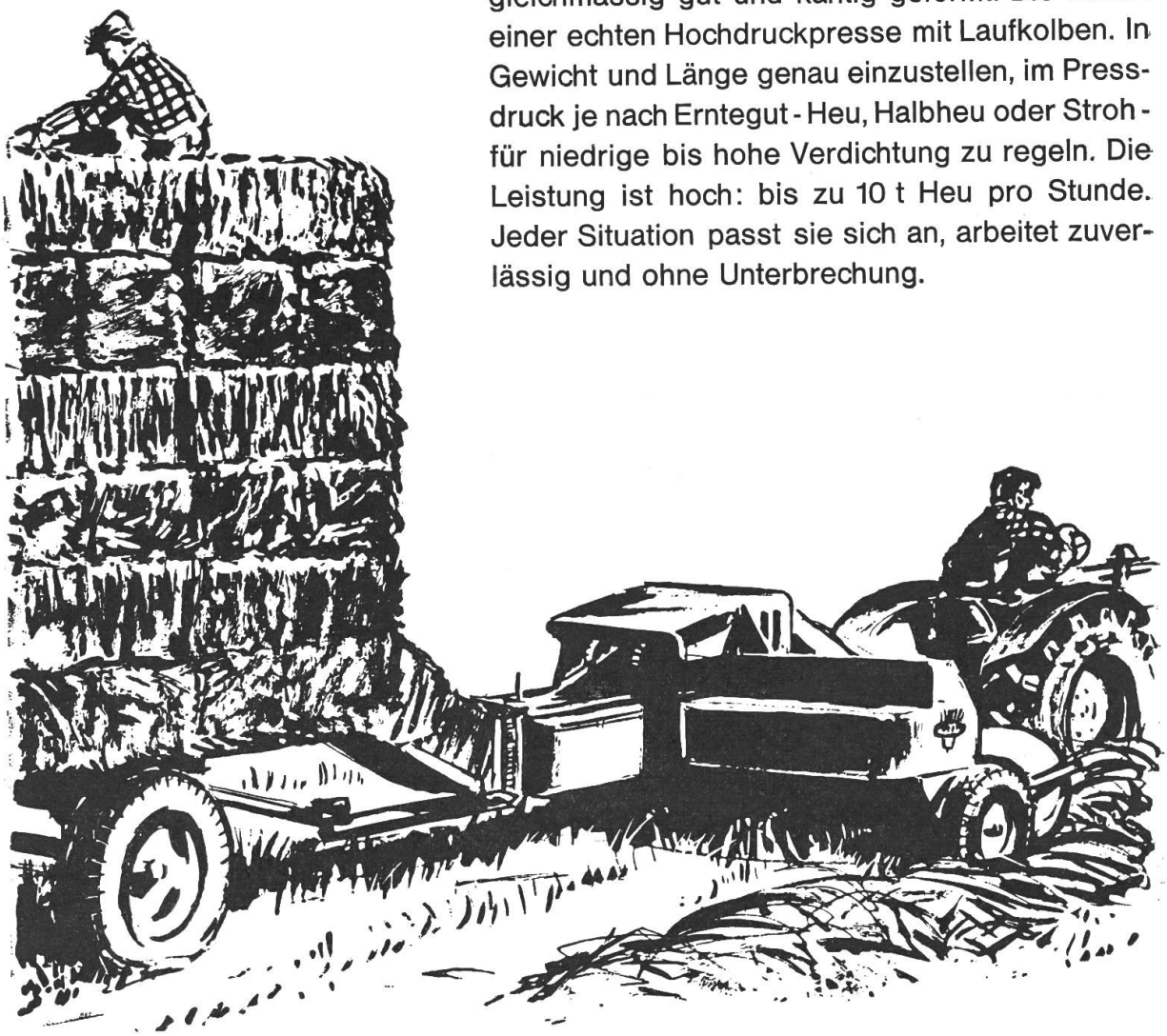
Arbeitsbreite 2 oder 3 m. Für Dreipunkt-Anschluss oder Traktorzug.

Auskünfte und Unterlagen durch den Generalvertreter: **Zur Zeit sofort ab Lager Bättwil.**

Müller Maschinenfabrik 4112 Bättwil Telefon (061) 75 11 11

... statt 3 Fuder
nur 1 Fuder

Wirtschaftlich ernten - eine Aufgabe für die AP-12. Statt drei Fuder mit losem Heu braucht nur noch ein Wagen mit Ballen eingefahren zu werden. Schnell ist er geladen. Die Ballen sind handlich, gleichmässig gut und kantig geformt. Die Ballen einer echten Hochdruckpresse mit Laufkolben. In Gewicht und Länge genau einzustellen, im Pressdruck je nach Erntegut - Heu, Halbheu oder Stroh - für niedrige bis hohe Verdichtung zu regeln. Die Leistung ist hoch: bis zu 10 t Heu pro Stunde. Jeder Situation passt sie sich an, arbeitet zuverlässig und ohne Unterbrechung.



Agrar

Fabrik landwirtschaftlicher Maschinen AG. Wil/SG

BON

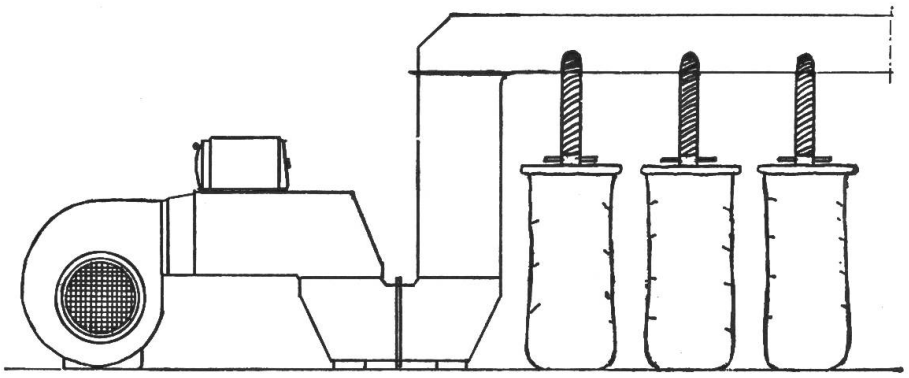
Senden Sie mir den Prospekt der Presse AP-12

Name:

Adresse:

Neuheit (Pat. ang.)

Getreide-Sacktrocknungsanlage



Weitere Neuheiten:

Stahl-Lagersilo für Getreide, 1—1000 t Inhalt
Satz- und Durchlauftrockner 500—15000 kg Stundenleistung
Komplette Einrichtungen für Silos, Mühlen und Kraftfutterwerke

Seit Jahren bewährte Maschinen

Heugebläse: Ansauggebläse, Schneidgebläse
Schleusengebläse
Heubelüftung: Axial und Radial
Mahl- und Mischanlagen: Hammermühle und Futtermischer
Jaucherührwerk: Mixton
Futtermixer: Wandmontage und Standen-Mixer
Jauchepumpe Eisele: selbstansaugend mit Schneidwerk
Körnertransport: Gebläse und Rohrschnecken

Verlangen Sie unverbindlich die gewünschten Unterlagen.

HUG Mühlen- u. Maschinenbau

3357 Bützberg **Telefon (063) 8 61 01**

Der ideale Steckschlüsselsatz für den Landwirt.

Cr-Mo-Steel – Steckschlüsselgarnitur, 12-kant, in hellblau lackiertem Metallkasten, aus Chrom-Vanadium-Stahl.

18 Einsätze, von 10–32 mm.

6 Bedienungswerkzeuge (Knarre, Kurbel, Griff mit Gleitstück, kurze und lange Verlängerung, Kardangelenk).

Satz komplett nur **Fr. 69.–**

Sendung per Nachnahme mit Rückgaberecht.

Cr-Mo-Steel - Werkzeuge überzeugen durch hohe Qualität und Präzision.

Blatter & Co., Werkzeuge und Maschinen, 3280 Murten **Telefon (037) 71 26 24**

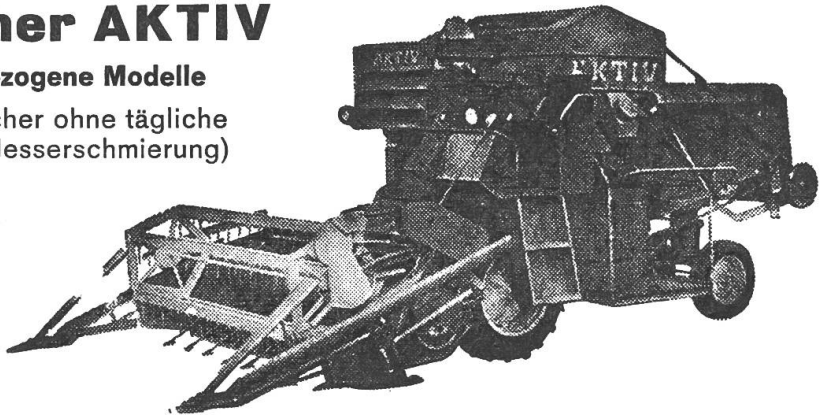
Mähdrescher AKTIV

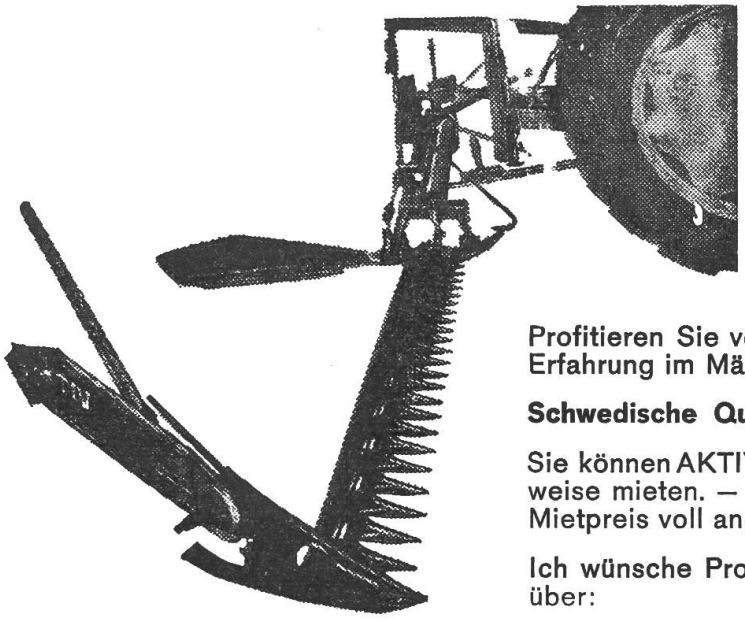
Selbstfahrende und gezogene Modelle

Die einzigen Mähdrescher ohne tägliche Wartung (Ausnahme Messerschmierung)

Schnittbreiten:
Typ 800 2,45 m
Typ 1000 3 m

Tag- und Nachtservice während Saison.





Mähwerke AKTIV Typ TH

Schnittbreiten: 1,5 m
1,8 m
2,1 m

Unverbindl. Vorführung

Profitieren Sie von der fast 100jährigen Erfahrung im Mähmaschienenbau

Schwedische Qualität! Beste Referenzen!

Sie können AKTIV-Mähdrescher auch saisonweise mieten. – Bei späterem Kauf wird der Mietpreis voll angerechnet!

Ich wünsche Prospekte, Offerte, Referenzen über:

Name: ..... Ort: .....

Hof/Strasse: ..... Tel. .....

A. C. HARTMANN **Landmaschinen**
2501 BIEL, Lerchenweg 2 **Telefon 032) 4 79 56**

Mähdrescher – Mähwerke – Mühlen – Mahl- und Mischanlagen

Ein Schilter-Traktor kommt überall durch

Für jedes Gelände, für jedes Transportproblem, für jede Strasse, jeden Feldweg – und für jedes Budget gibt es einen Schilter-Traktor. Einer ist der richtige, auch für Ihre Verhältnisse. Einer kommt überall noch durch. Einer leistet jederzeit, was Sie von ihm verlangen. Denn Schilter-Traktoren sind lieferbar in verschiedenen Typen von 1000 kg bis 2500 kg Nutzlast, in verschiedenen Radständen und mit einem Motor nach Mass. Verlangen Sie eine unverbindliche Gratis-Vorführung!

SCHILTER Telefon 041/84 16 44 und 84 24 83

COUPON

☐ Ich wünsche eine unverbindliche Probefahrt:
mit dem Schilter-Traktor Typ 1000 ☐ /1500 ☐ /2000 ☐ /2500 ☐
mit dem Schilter-Ladewagen 40 PS ☐
☐ Ich bitte um Zusendung von Prospekten und Preislisten.
(Gewünschtes bitte ankreuzen!)

2.69.12

Name: _____ Vorname: _____

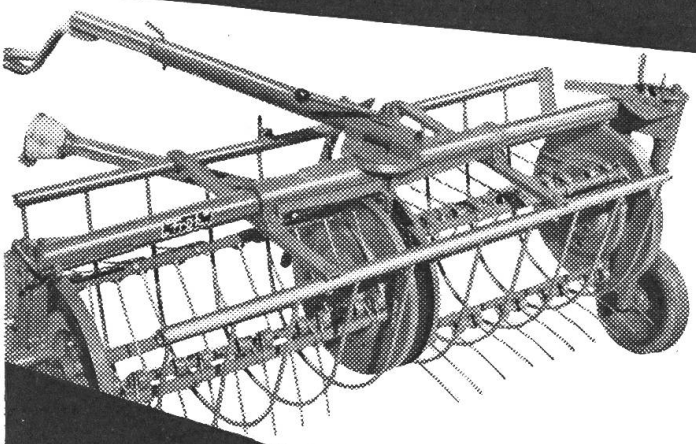
Hof: _____ PLZ/Ort: _____

Ausschneiden und senden an:

SCHILTER & Co. Maschinenfabrik 6370 Stans

KOORDINAT **HEUERNTE** MASCHINEN

Früh



Rasch und einfach wird die Maschine mit dem Zugnagel oder an die 3-Punkt aufgehängt. – Es ist herrlich, wie die Früh-KOORDINAT die Grasmahd gleich mit dem Mähen sehr locker zettet. – Beim Wenden wird das Futter wieder genau in gleicher Richtung **abgelegt und nicht seitlich geworfen. Zudem kann der Wurf der Zinken so** eingestellt werden, dass das Heu nur **locker aufgestellt oder dies geworfen** wird.
Durch das Arbeitsprinzip der Zinken stecken sich diese nie in den Boden ein, und die Mahden werden luftig. Der Antrieb ist direkt, ohne Keilriemen oder Ketten, und die Hauptlager sind innert kürzester Zeit geschmiert.

Verlangen Sie bitte Offerte.

für exakte Arbeit!
Wenden
Schwaden
Gras zetten
Schwad streuen

JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG
Maschinenfabrik Tel. 073 6 24 33

Ist es auch Dir bekannt?

Im Nebel – Abblendlicht!

Sage es weiter!
Es fahren noch zu viele mit Standlicht!!

Traktorführer! Vor dem Abbiegen nach links ...

Rechtzeitig:
1. **zurückblicken**
2. **Richtungsänderung anzeigen**
3. **einspuren**
4. **abbiegen**

Frontspinne

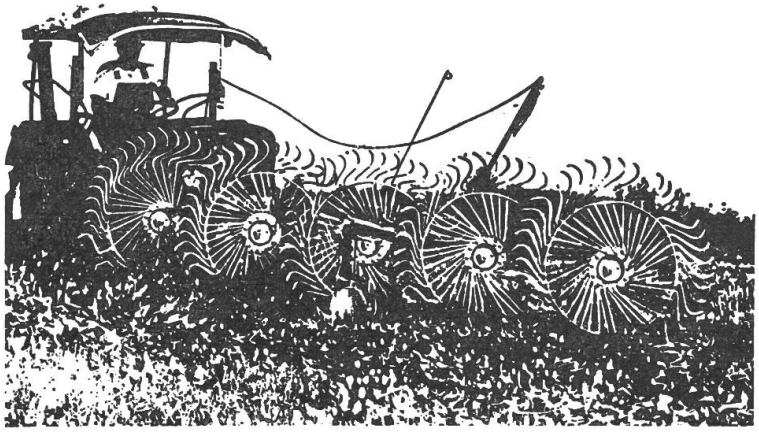
System Lely

Eine neue Spinne

Bautz

Eine interessante Spezialmaschine zum Schwaden im Frontanbau, im Front-Seitenanbau und angehängt an der Ackerschiene. Also 3 Anbringungsmöglichkeiten am Schlepper. Die neue Frontspinne läßt sich mit wenigen Handgriffen anbauen und spielend leicht ausheben oder einsetzen. Sind Hanglagen zu meistern, ist der Front-Seitenanbau geradezu ideal. Auch preislich bietet die neue Spinne besondere Vorteile. Fragen Sie und verlangen Sie ausführliche Information.

● Jetzt auch mit 6 Sternrädern, mit Zweischwad-Vorrichtung erhältlich.



ROBERT FAVRE PAYERNE

Tel. (037) 61 14 94

Doppelbereifung m. Schnellkupplung

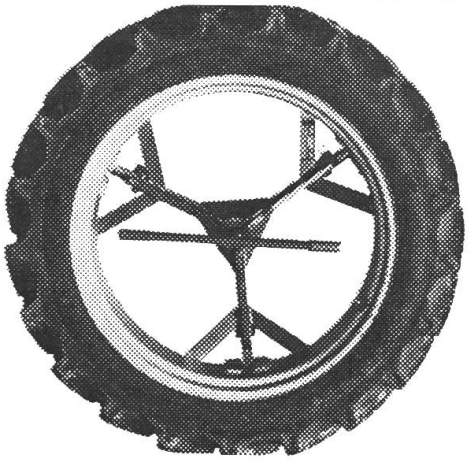
Wer kenn nicht deren Vorteile?

Typ ZUSATZ:
Geeignet für Hangbetriebe – Verhütung von Bodendruckschäden. Deshalb höchst preiswert, weil nur Zusatz.

Typ KOMBI:
Geeignet für Ackerbaubetriebe, weil auswechselbar, 100fach bewährt:

Gitterräder:
Doppelräder für alle Traktorentypen, auch für Ladewagen, Transporter und Einachstraktoren.

Verlangen Sie ausführlichen Prospekt und Preise.



FRANZ MÜLLER **6017 Ruswil**
Doppelbereifungen **Tel. (041) 87 31 58**

DAVID BROWN

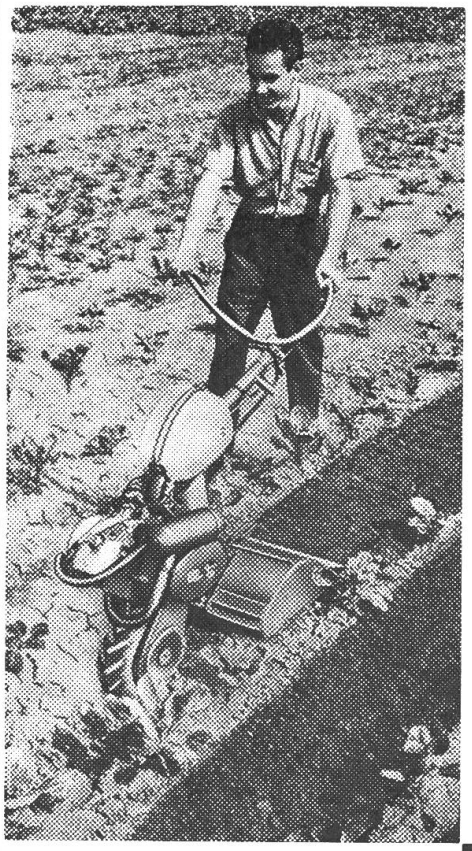
der erste Traktor mit Radio

Das im Armaturenbrett der DAVID BROWN Traktoren eingebaute Autovox-Radio besteht aus einem wasserdichten Empfänger, einem speziellen Lautsprecher und einer Teleskop-Antenne.

Das Autovox-Radio (Wert Fr. 450.–) ist eine Exklusivität für die in der Schweiz verkauften DAVID-BROWN-Traktoren.

R. GRUNDER + Cie SA

HENNIEZ ✆ 64 11 83 DINTIKON ✆ (057) 7 32 53 MEYRIN ✆ (022) 41 49 33

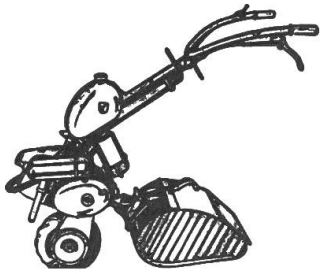


Mehr Ertrag mit AGRIA

Gemüse, Kartoffeln, Rüben usw. gedeihen viel besser wenn sie regelmässig gehackt werden und zwar mühelos und schnell mit der Zugradhacke

AGRIA Baby 4 PS Type 2100

AGRIA-Baby, 4 PS, hat alles, worauf es ankommt:



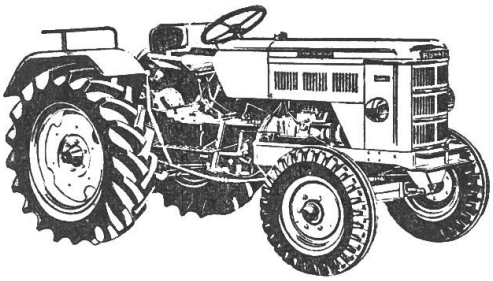
- starker 4-PS-Motor
- Dreigang-Getriebe
- Radantrieb
- abschaltbares Hackgetriebe
- Schnellverschluss-Schutzhaube, höhenverstellbar zur Regulierung der Arbeitstiefe von 2–20 cm
- 9 Arbeitsbreiten (10–65 cm)
- günstiger Preis dank Fabrikation in grossen Serien

AGRIA

Verlangen Sie noch heute unseren ausführlichen Gratisprospekt!

AGRIA-LANDMASCHINEN AG
3426 AEFLIGEN 14/53 BE
Telephon (034) 3 26 64

Viele Gründe sprechen für Bührer



- **Patent Bührer TRACTOSPEED-Sicherheitsgetriebe – einzigartiges Schalten der Gänge**
- **Ideale Gangabstufung für alle Zwecke 15 Vorwärts- und 3 Rückwärtsgänge**
- **Unter Last zu- und abschaltbare Zapfwelle, motorabhängig mit 2 Drehzahlen und gangabhängig**

BÜHRER TRACTOSPEED
einfach einzigartig

Offizielle Vertretung
Service und Ersatzteildienst

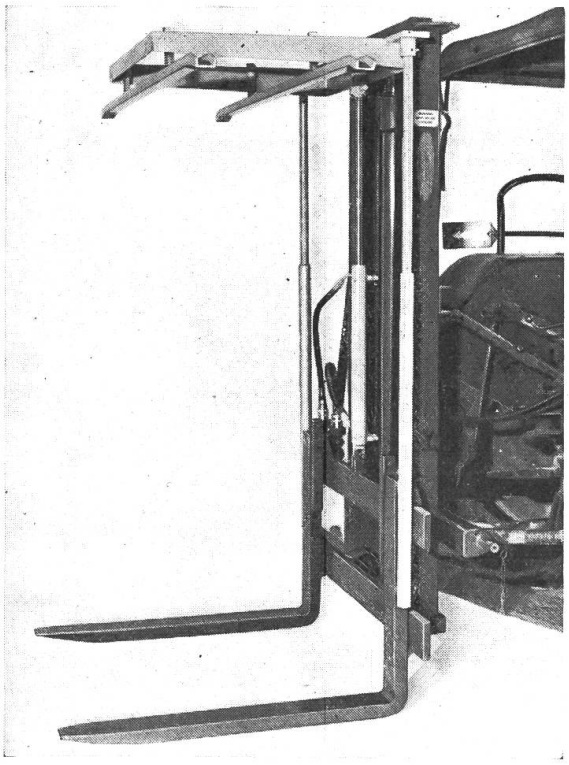
Matzinger AG
8600 Dübendorf ZH
Neugutstrasse 89 - Telefon (051) 85 77 77

Baas

Warum rationalisieren nicht auch Sie Ihre Transportprobleme mit einem

AGRILIFT (Hubstapler)?

Für jeden Traktor mit Hydraulik geeignet.

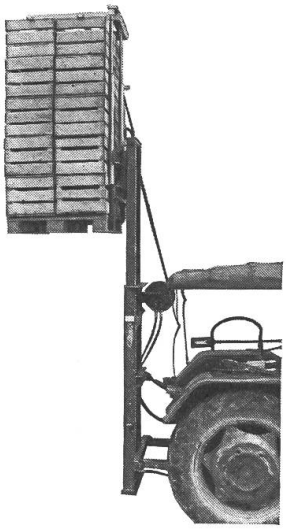


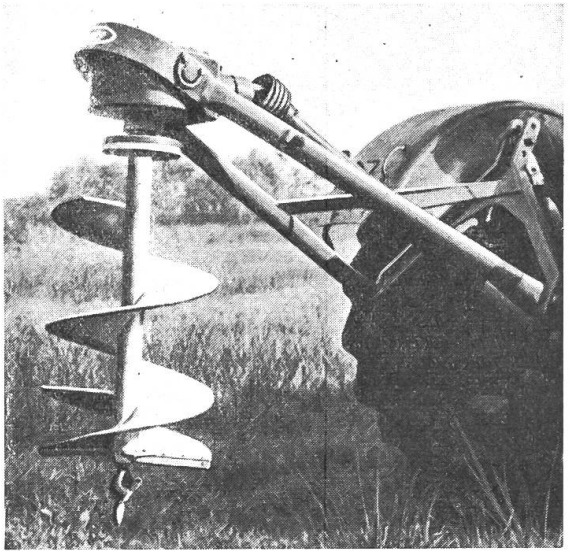
Unser neuer Agrilift kann ausgestattet werden:

Mit einer Gabeldrehvorrichtung, die einen Schwenkbereich von 120° nach jeder Seite hat.

Mit einer horizontalen Seitenverschiebung nach links und rechts.

Mit einer Sicherheits-Haltevorrichtung während des Transportes (z.B. für Obstkisten).





Erdbohrer

unentbehrlich für Land- und Forstwirtschaft, Baumschulen, Obstplantagen

Verlangen Sie unsere Prospekte.

Wir sind auch gerne bereit, Sie unverbindlich zu beraten. Wenden Sie sich mit Ihren Mechanisierungs-Problemen, in der Land- und Forstwirtschaft, an uns.

BAAS GmbH **Maschinenfabrik** **8853 Lachen SZ**

St. Gallerstrasse **Telefon 055 - 7 20 20** **Telex 7 56 86**

Allamand

Tél. (021) 714121

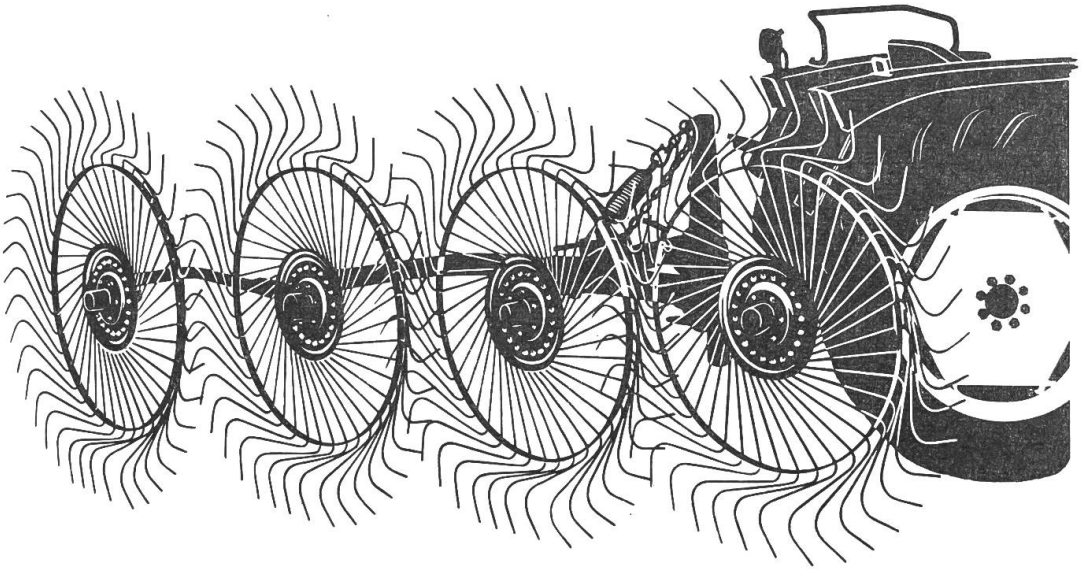
Für die Heuernte!

Der Sternradrechen Vicon ACROBAT ist die unerlässliche Ergänzung zum Kreiselheuer.

Dank seiner sehr elastischen Zinken beschädigt er weder das Heu noch verletzt er die Grasnarbe. Er zieht grosse, gleichmässige Schwaden, welche durch die Presse oder den Ladewagen sauber aufgenommen werden können.
Besonders zartes Futter lässt sich in zwei kleinen Schwaden bearbeiten.

Unempfindlich gegen Fremdkörper und grosse Arbeitsgeschwindigkeit dank gefederter Aufhängung am Dreipunkt. In Transportstellung nicht breiter als der Traktor.
Leichte Handhabung – müheloses Umstellen zur Strassenfahrt.

Mässiger Preis



Verlangen Sie illustrierten Gratisprospekt!

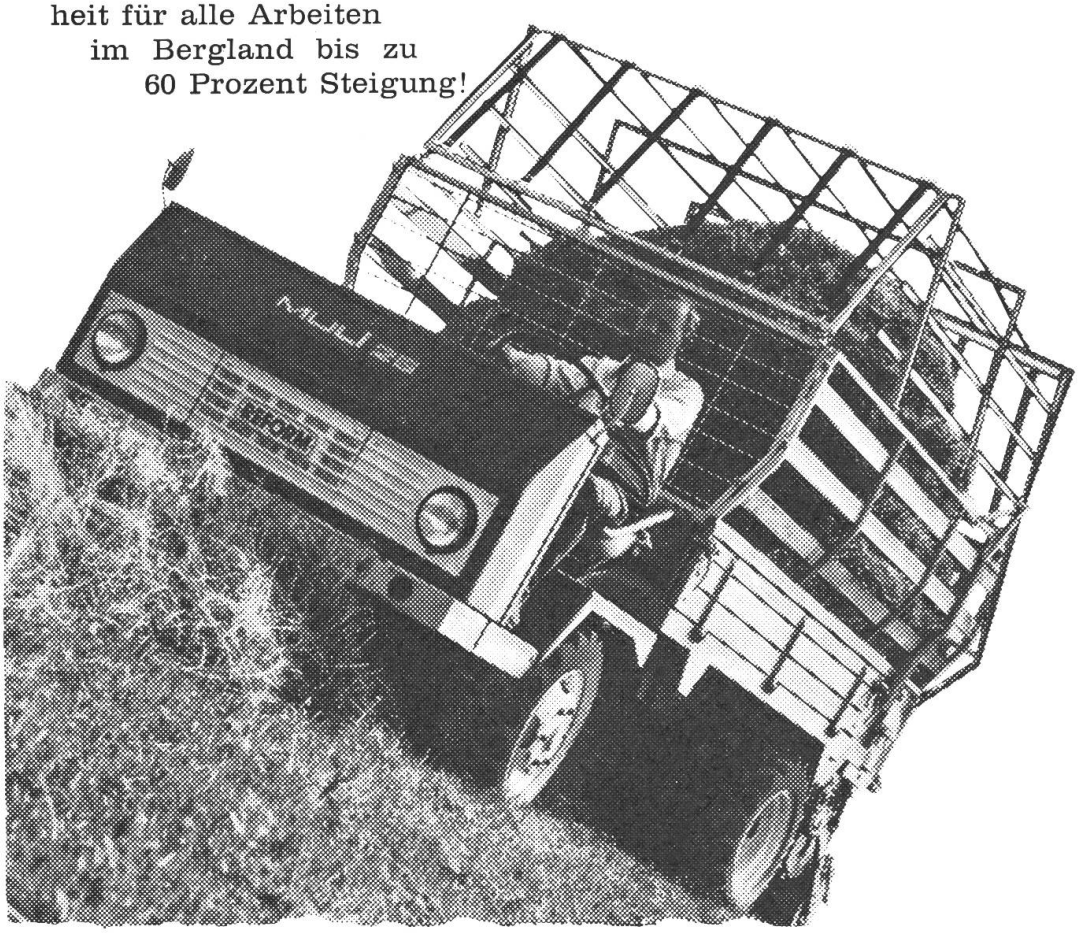
Allamand s.a. machines agricoles – tracteurs Morges

REFORM-MULI 25

IMA-geprüft!
Wieselburg geprüft!

Das kostenlose Plus:

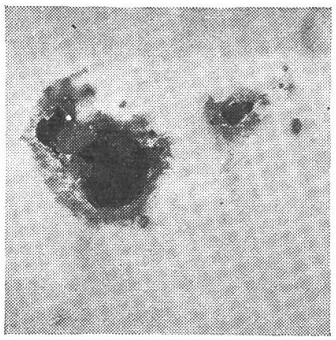
maximale Sicherheit für alle Arbeiten im Bergland bis zu 60 Prozent Steigung!

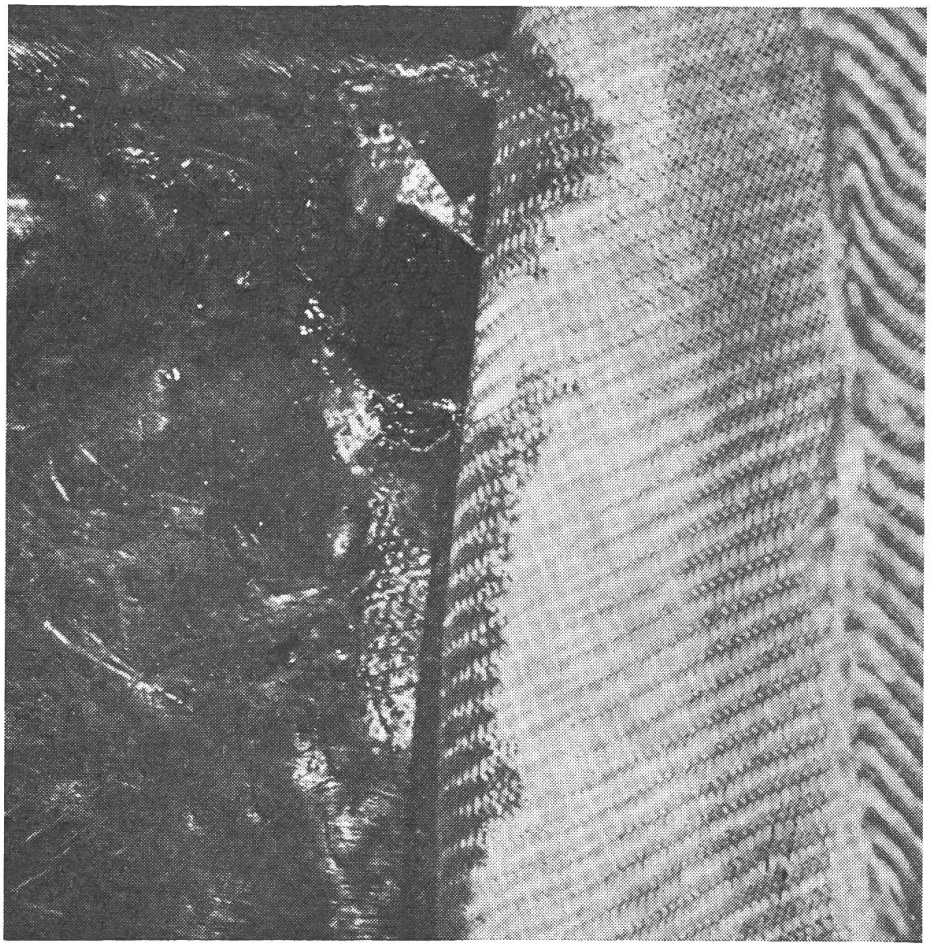


Der REFORM MULI 25 als Transporter, Ladewagen und Mistzetter, ergänzt mit Güllefaß, Kreiselheuer, Seilwinde, Schneepflug u. a. m., setzt neue Maßstäbe zur rationelleren Bewirtschaftung bergbäuerlicher Betriebe. Die bewährten, technischen Details: kraftvoller, luftgekühlter Dieselmotor von 25 DIN-PS, Allradantrieb, Differentialsperre hinten, Portalachsen, Achsschenkellenkung, 8 Vor- und Rückwärtsgänge und Zwillingspneus hinten.

AGROMONT AG

6152 HÜSWIL LU Telefon 045 - 6 86 23





Wenn das Blech ein Loch hat ...
reparieren Sie es rasch
und enorm haltbar mit der
Polyester Reparatur-Box ASEOL

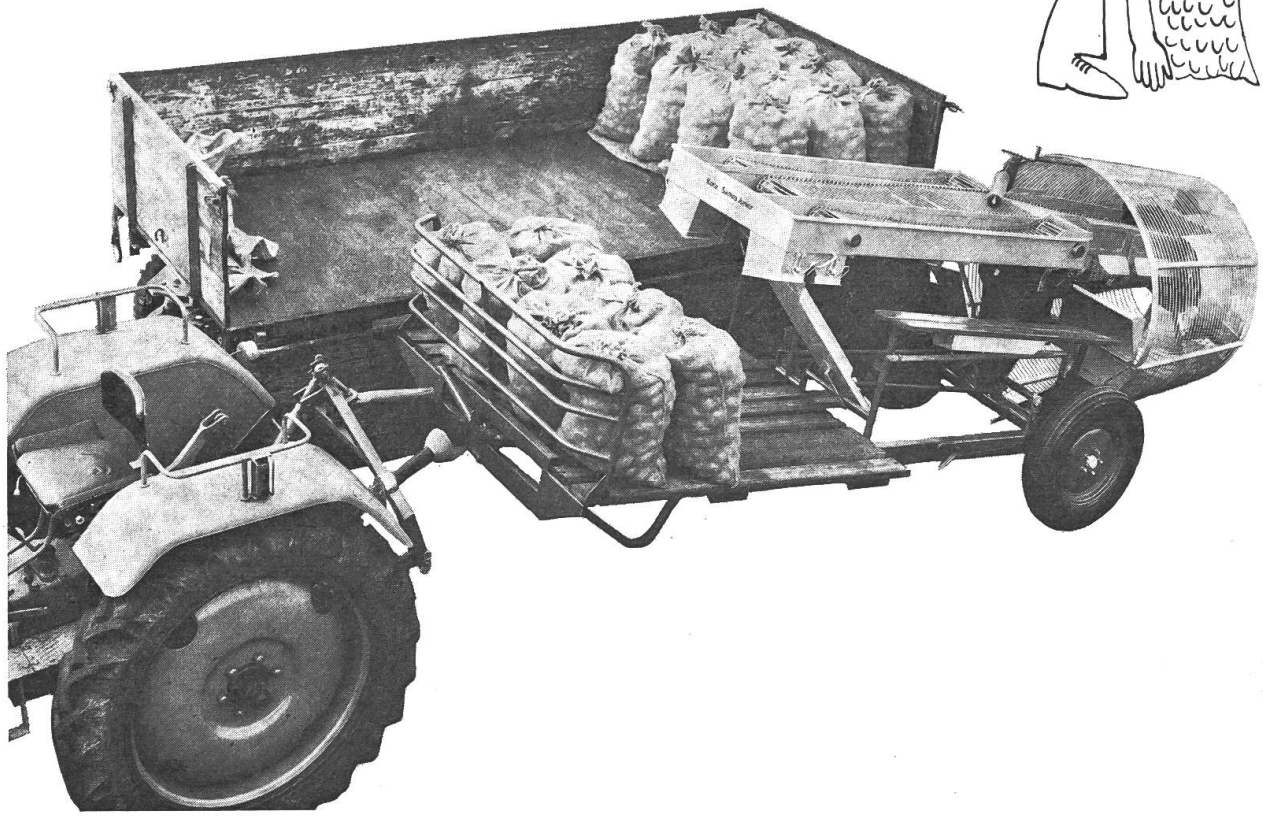
Das Polyester-Reparaturharz aus der ASEOL-Box, schichtweise mit Glasfasergewebe verstärkt, ergibt eine ausserordentlich widerstandsfähige Reparaturstelle. Mit einfachsten Werkzeugen und Hilfsmitteln reparieren Sie einwandfrei Löcher, Risse und Beulen an Karosserien und x-beliebigen Gegenständen aus Metall, Holz oder Kunststoff.

Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft
3001 Bern Telefon (031) 25 78 44

Ausschneiden und auf Postkarte kleben!

Adolf Schmids Erben **Aktiengesellschaft** **Postfach** **3001 Bern**	**Schicken Sie mir / uns alle Unterlagen über die Polyester Reparatur-Box ASEOL** **Name / Firma:** ..... **Strasse:** ..... **Ort:** .....

Sie haben es leichter, denn unser Junior hat es vor allem in den Muskeln



Was Sie früher selber tun mussten, erledigt der Samro Junior für Sie, weil er stark, selbständig und gewandt ist. Er führt auf seiner Plattform 16 volle Säcke mit, die am Ackerende mühelos durch die Traktorhydraulik auf Wagenhöhe gehoben werden. Leichtes Umladen, anstatt mühsames Aufladen, dank dem soliden und wendigen Junior.
Kunz Samro Junior, der selbständige und gewandte Kartoffel-Vollernter für den Landwirt, der es gerne leichter hat!

Kunz Maschinen AG
3400 Burgdorf, 034 2 55 55

Kunz

Vertretungen: Hans Meier, 8460 Marthalen ZH, 052 43 14 60 Rudolf Sandmeier, 5707 Seengen AG, 064 54 12 38 Hans Bernhardsgrütter, 7304 Maienfeld GR, 085 9 23 73 Mottaz SA, 1400 Yverdon VD, 024 2 26 12 Werner Christen, 1896 Vouvry VS, 025 7 42 96 Edmond Pichon, 1261 Longirod VD, 022 681152 Henri Evard, 1257 Landecy GE, 022 81235

Ich interessiere mich für: ○ Cramer Kartoffellegeautomat ○ Samro Spezial / Samro Junior ○ Samro Major ○ Kunz Sortierer ○ Kunz Förderbänder ○ Besuch Ihres Beraters **Bitte senden an:** Kunz Maschinen AG, 3400 Burgdorf

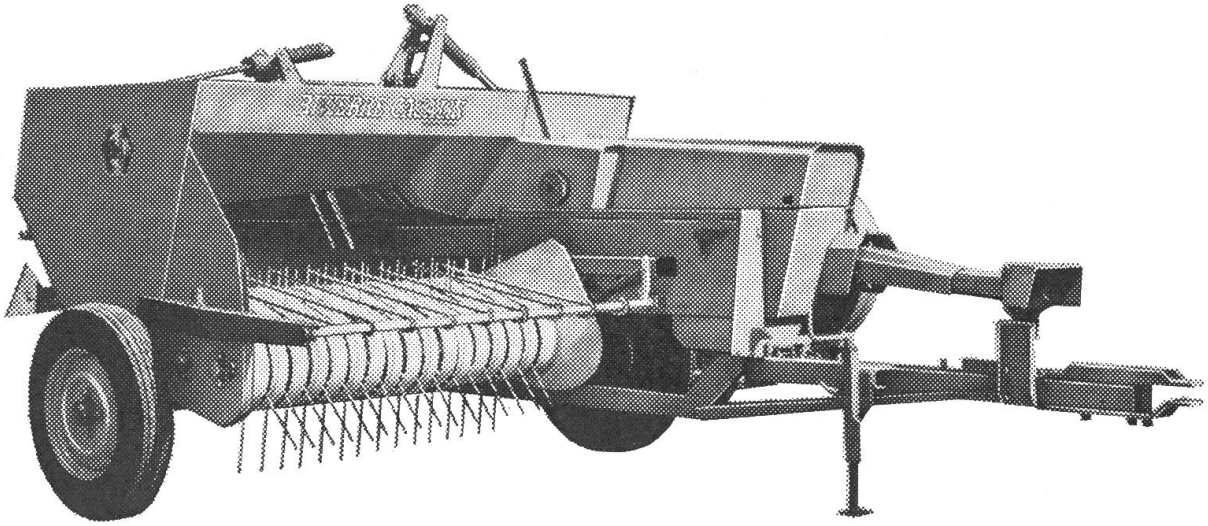
Absender:

DT. 4.6.69

HOCHDRUCK-AUFSAMMELPRESSEN

KR 40

RIVIERRE-CASALIS



RIVIERRE-CASALIS Hochdruckpressen mit sehr hoher Leistung bewältigen spielend jedes Erntegut, sei es Heu, Halbheu oder Stroh.

RIVIERRE-CASALIS Hochdruckpressen halten den schwersten Belastungen stand, sie sind gebaut für lange Lebensdauer.

RIVIERRE-CASALIS Hochdruckpressen bekannt durch ihren sehr ruhigen Lauf. Antrieb des Preßkolbens mit Ausgleichsgewicht.

RIVIERRE-CASALIS auch in der Schweiz seit jeher ein Begriff von Zuverlässigkeit und Qualität.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preise

MESSER

Ernst Messer AG Landmaschinen 4450 Sissach BL
Telefon 061-85 23 21

Nicht alle Messer schneiden gleichzeitig

Darum keine Spitzenbelastung durch Fördern und Schneidedruck, wie beim Schwingsiebesystem.

Darum gleichmässiger, viel geringerer Kraftbedarf. Keine Schläge auf die Antriebswelle, schont Ihren Traktor.

Darum absolut runder Lauf, selbst bei 6 Messern und zähestem Futter und selbst das lästige Wippen und Schütteln beim Laden gibt es nicht.

Dazu der wirklich günstige Preis.

Ein echter MENGELE - Ladewagen, der Meistverkaufte in Europa.

ROBERT FAVRE PAYERNE

Tél. (037) 61 14 94

Jetzt auch kleines Modell: Typ **LW 16** (Tiefgangausführung)

A. Z.
6000 LUZERN

Die neuen Mähdrescher BRAUD sind da!

Die selbstfahrenden Mähdrescher BRAUD arbeiten nach dem Längsflussverfahren für Mäh-, Schwad- und Standdrusch von Getreide, Raps, Mais und Klee. Alle Hauptantriebswellen sind mit Sicherheitskupplungen versehen. Die Hebevorrichtung des Schneidtisches arbeitet hydraulisch, und der Torpedoabteiler ist allseitig verstellbar. Alle Modelle weisen grosse Schüttler- und Siebflächen auf. Für jede Betriebsgrösse das geeignete Modell:

BRAUD 505 Schnittbreiten 3,10, 3,60 und 4,30 m, Korntank 32 hl, Staubabzug, 100-PS-Dieselmotor
BRAUD 504 Schnittbreiten 3,10, 3,60 und 4,30 m, Korntank 32 hl, Staubabzug, 90-PS-Dieselmotor
BRAUD 503 Schnittbreiten 2,80, 3,10 und 3,60 m, Korntank 21 hl, Staubabzug, 83-PS-Dieselmotor
BRAUD 502 Schnittbreiten 2,80 und 3,10 m, Korntank 21 hl, Staubabzug, 65-PS-Dieselmotor
BRAUD 258 Schnittbreiten 2,60 und 3,10 m, Korntank 19 hl, Staubabzug, 61-PS-Dieselmotor
BRAUD 2065 Schnittbreite 2,10 m, Korntank 8,5 hl, 40-PS-Benzinmotor oder 45-PS-Dieselmotor
Vom IMA geprüft und anerkannt
Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt!

Auskunft und individuelle Beratung erteilen:

VOLG
Winterthur 052/84 11 11

VLG Bern
Bern 031/22 71 11

Nordwestverband
Solothurn 065/ 2 62 62

GVS Schaffhausen
Schaffhausen 053/ 4 25 21

Landverband
St. Gallen 071/23 32 32

VLGZ/WEGA
Reiden 062/81 16 55

FSA Fribourg
Fribourg 037/ 2 48 51

und die
Landw. Genossenschaften

Bezugsquellennachweis:
Schweiz. Bauernverband
Brugg

IMA